

PSS-F30

- DIGITÁLNÍ KEYBOARD
- DIGITÁLIS BILLENTYŰZET
- DIGITALNA KLAVIATURA
- DIGITÁLNA KLAVIATÚRA
- ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР
- CLAVIATURĂ DIGITALĂ

- Užívateľská príručka
- Használati útmutató
- Navodila za uporabo
- Používateľská príručka
- Ръководство на потребителя
- Manualul proprietarului

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální keyboard Yamaha.
Jedná se o přenosný keyboard s širokou škálou zvuků a funkcí.
Doporučujeme vám pozorně si přečíst tuto příručku, abyste mohli plně využívat všech praktických a pokročilých funkcí nástroje.
Také doporučujeme tuto příručku uložit na bezpečném a přístupném místě, abyste ji mohli kdykoli znovu použít.
Před použitím nástroje si přečtěte „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 4–5.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Yamaha digitális billentyűzetet!
Ez a hordozható billentyűs hangszer hangok és funkciók széles választékával rendelkezik.
Javasoljuk, hogy gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy a jövőben teljes mértékben ki tudja használni a hangszer fejlett és praktikus funkcióit. Továbbá tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa el az „ÖVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 4–5. oldalon.

Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne klaviature Yamaha.
Ta instrument je prenosna klaviatura s številnimi zvoki in funkcijami.
Priporočamo, da pazorno preberete navodila za uporabo, ker boste tako lahko uporabljali vse napredne in priročne funkcije instrumenta. Priporočamo tudi, da ta navodila hranite na varnem in priročnem mestu za pomoč v prihodnje.
Pred uporabo instrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 4 in 5.

Ďakujeme, že ste si zakúpili túto digitálnu klaviatúru Yamaha.
Tento nástroj je prenosná klaviatúra, ktorá ponúka množstvo rôznych zvukov a funkcií.
Pozorne si prečítajte túto príručku, aby ste mohli využívať všetky výhody zdokonalených a pohodlných funkcií nástroja.
Rovnako vám odporúčame uložiť túto príručku na bezpečnom prístupnom mieste, aby ste ju v budúcnosti mali k dispozícii.
Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA” na stranách 4 – 5.

Благодарим ви, че закупихте този Цифров синтезатор на Yamaha!
Този инструмент е преносима клавиатура, която се предоставя с голямо разнообразие от звуци и функции.
Препоръчваме да прочетете това ръководство внимателно, за да можете да се възползвате максимално от усъвършенстваните и удобни функции на инструмента. Също така е препоръчително да запазите това ръководство на сигурно и удобно място за бъдеща справка.
Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ” на стр. 4 – 5.

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha!
Acest instrument este o claviatură portabilă care oferă o varietate largă de sunete și funcții.
Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de funcțiile avansate ale instrumentului.
De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.
Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovajte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

Č. modelu:

Sériové č.:

(bottom_sk_01)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за хранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този сериен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Ne tegye az USB-kábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- A mellékelt USB-kábel kizárólag ezzel a hangszerrel való használatra készült. Ne használja semmilyen más hangszerrel.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót, és tisztítsa meg a ráakódott portól, szennyeződéstől.

A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párássá vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Ezt követően vizsgálta át a hangszert képesített Yamaha szervizszakemberrel.
- Nedves kézzel soha ne csatlakoztasson és soha ne húzzon ki csatlakozót.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Elektromos orvosi eszközökre tett hatások

- A mágnesesség hatással lehet az elektromos orvosi eszközökre.
 - Ne használja a terméket orvosi eszközök közelében, illetve olyan belső területeken, ahol a rádióhullámok használata korlátozva van.
 - Ne használja a terméket szívritmus-szabályozóval vagy defibrillátor-implantátummal rendelkező emberekhez 15 cm-nél (6 hüvelyk) közelebb.

Elem

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemszivárgás következhet be.
 - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
 - Az elemekne tegye ki tűznek.
 - Ne kísérelje meg tölteni az erre nem alkalmas elemeket.
 - Az elemeket tárolja a fém tárgyaktól, például nyakláncoktól, hajtűktől, pénzerméktől és kulcsoktól elkülönítve.
 - Csak az előírt típusú elemeket használja (11. oldal).
 - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
 - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
 - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a hangszerből.
 - Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhoz. Ha az elemből származó folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemekben található folyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból. (Amennyiben elemekkel működteti a hangszert, távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - Az USB-kábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
 - Ha repedések vagy törések vannak a hangszeren.

FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgy károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Csak az előírt USB hálózati adaptert használja (6. oldal). Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Ne csatlakoztassa a hangszert konnektorba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, de akár a konnektor túlmelegedéséhez is vezethet.
- A csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a konnektorból, ne az USB-kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, ha a hangszert hosszabb ideig nem szándékozik használni, illetve villámlással járó viharok alatt.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- A termék beüzemelésekor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásában is (amikor a kijelző nem világít) folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

DMI-7 2/2

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer helytelen működésének/ károsodásának, illetve az adatok és más tárgy károsodásának lehetőségét.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert televízió, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ezek zajt okozhatnak egymás működésében.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a panel deformálódását, a belső összetevők károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Megengedett üzemi hőmérséklet-tartomány: 5–40 °C.)
- Ne tegyen PVC-ből, műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a panelt és a billentyűzetet.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha és száraz törlőruhát használjon. Ne használjon higítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszerrel átitatott törlőkendőt.

■ Adatok mentése

- Néhány adat és beállítás ezen a hangszeren (11. oldal) olyankor is érvényben marad, amikor kikapcsolja azt. Ugyanakkor az elmentett adatok elveszhetnek meghibásodás, helytelen műveletek stb. esetén.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílásába se.
- Soha ne tegyen vagy ejtsen papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a vezérlőpanel, illetve a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert/eszközt és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a hallása, vagy cseng a füle, forduljon orvoshoz.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetőek el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa, vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licencével. A szerzői jogi és más ide vonatkozó törvények értelmében tilos az olyan médiatartalmak megosztása, amelyek a termékkel felvett vagy mentett tartalommal teljesen megegyezik vagy nagy hasonlóságot mutat.
* A fent említett tartalomba beleértendő a számítógépes program, kíséret stílusának adatai, MIDI-adatok, WAVE-hangadatok, hangrögzítés adatai, kotta, kottaadatok stb.
* Az említett eszközökkel felvett előadását, illetve zenészerzését nyilvánossá teheti, és ilyen esetekben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány gyári zenedarab terjedelmi okok, illetve a könnyebb hangszerelés miatt át van szerkesztve, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ A használati útmutatóról

- A jelen használati útmutatóban szereplő – a kijelzőt, illetve más elemeket bemutató – ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és némileg eltérhetnek az Ön készülékén láthatótól.
- A jelen útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) (1)
- USB-kábel (1)
- Online Member Product Registration (Online tag termékregisztrációja) (1)

Song Book (Kottafüzet) (online anyagok)

A hangszerbe beépített gyári zenedarabok kottáját tartalmazza (a 001-es számú zenedarab kivételével). A kottafüzet (Song Book) beszerzéséhez lépjen a Yamaha webhelyére, majd kattintson a típus alatt lévő „Letöltés” föltre.



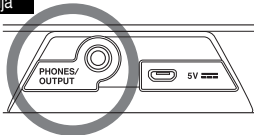
Kottafüzet

Fejhallgató vagy külső audioeszköz csatlakoztatása (PHONES/OUTPUT (fejhallgató/kimenet) aljzat)

FIGYELEM

- **A fejhallgató használata előtt győződjön meg arról, hogy a hangszer hangereje a minimumszinten van. Ezután a hangszeren való játék közben fokozatosan emelje a hangerőt a fül kímélése és biztonsága érdekében.**

A hangszer hátulja



Sztereó fejhallgató összekötése sztereó mini csatlakozóval. Ez az aljzat külső kimenetként is funkcionál a hangszer audiojelének kiküldéséhez külső audioeszközre. A hangszer hangszórói automatikusan kikapcsolódnak, ha fejhallgató-csatlakozót dug ebbe az aljzatba.

FIGYELEM

- **Ne használja a hangszert és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.**
- **Mielőtt a hangszert más elektronikus eszközhöz csatlakoztatja, minden készüléken állítsa minimálisra a hangerőt, aztán kapcsolja ki az összes készüléket. Ha nem tesz így, károsodhatnak az eszközök, vagy áramütést szenvedhet.**

ÉRTESETÉS

- **A külső készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszert kapcsolja be, és csak ezt követően a külső eszközt. Kikapcsoláskor fordított sorrendben járjon el: először kapcsolja ki a külső eszközt, majd a hangszert.**

Beüzemelés

A hangszer áramellátásától függően kövesse a tápellátásra vonatkozó alábbi utasítások valamelyikét. A PSS-F30 nem tartalmaz tápellátáshoz szükséges tartozékokat (az USB-kábel kivételével), ezért szükség esetén külön megvásárolhatja őket.

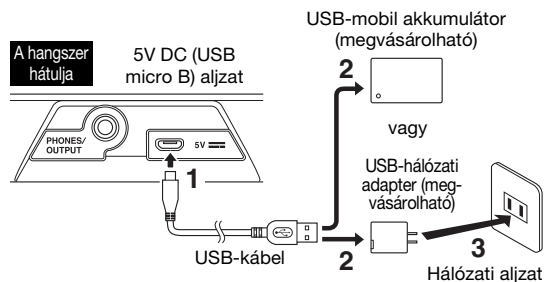
ÉRTESETÉS

- **Ha nem a hangszerhez mellékelt USB-kábelt használja (illetve ha nagy hangerővel játszik a hangszeren), az károsíthatja a hangszer hangját. Ilyenkor mindenképpen térjen át a mellékelt USB-kábel használatára (vagy szükség esetén vegye lejjebb a fő (master) hangerőt).**

1

USB-hálózati adapter vagy USB-mobil akkumulátor stb. használata

Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt és a megvásárolható USB-hálózati adattert (vagy az USB-mobil akkumulátort) az alábbi ábrán látható sorrendben.



A tápkábel dugója, illetve a fali aljzat kialakítása országonként eltérő lehet.

Amikor kihúzza az USB-kábelt, először kapcsolja ki a hangszert, majd kövesse a fent megadott eljárást fordított sorrendben.

USB-hálózati adapterre / USB-mobil akkumulátorra vonatkozó követelmények

- Kimeneti feszültség: 4,8 V és 5,2 V között
- Kimenő áramerősség: 0,5 A vagy nagyobb

FIGYELEM

- **A fent leírt műszaki adatoknak megfelelő USB-hálózati adattert vagy USB-mobil akkumulátort használjon. Nem megfelelő USB-hálózati adapter használata esetén a hangszer károsodhat vagy túlmelegedhet. Olvassa el az USB-hálózati adapterre vagy az USB-mobil akkumulátorra vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket.**

ÉRTESETÉS

- **Egyes USB mobil akkumulátorok automatikusan leállítják a tápellátást, ha olyan alacsony áramfogyasztású készülékhez csatlakoztatják őket, mint amilyen ez a hangszer is. Olyan USB mobil akkumulátort használjon, amely rendelkezik alacsony áramerősségű üzemmóddal, és ami képes tápellátást biztosítani a 40 mA vagy alacsonyabb áramfogyasztású készülékek számára.**

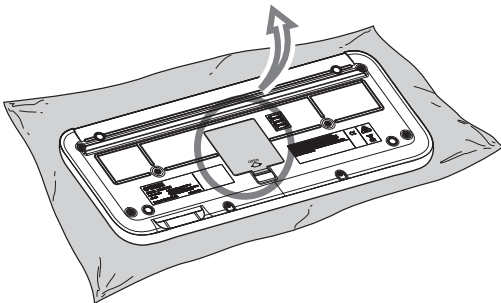
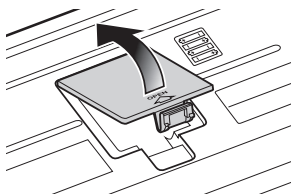
2 Elemek használata

A hangszerhez négy darab „AA” méretű alkáli (LR6) vagy mangán (R6) elem, illetve tölthető nikkelfémhidrid (tölthető Ni-MH) akkumulátor szükséges. A hangszerhez alkáli vagy tölthető Ni-MH elemek használata javasolt, mert másfajta elemek hamar lemerülhetnek.

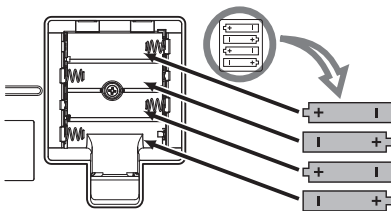
⚠ VIGYÁZAT

• Lásd az **Övintézkedések** rész „Elemek” pontját (4. oldal).

- 1 Gondoskodjon arról, hogy a hangszer főkapcsolója le legyen kapcsolva.
- 2 Nyissa ki a hangszer alján található elemtartó fedelét.



- 3 Helyezzen be négy db új elemet, ügyelve az elemtartóban látható polaritásjelzések betartására.



- 4 Tegye vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze, hogy jól bezáródott-e.

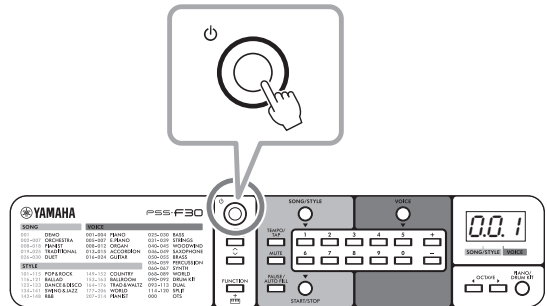
ÉRTESEÍTÉS

- **Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus (Battery type) (10. oldal). Ha nem állítja be az elemtípust, lerövidülhet az elemek élettartama.**
- **Ha olyankor csatlakoztat USB-kábelt a hangszerhez, vagy olyankor választja le róla az USB-kábelt, amikor a hangszerben elemek vannak, a tápellátás megszakadhat, ami az adatok elvesztését okozhatja.**

A hangszer bekapcsolása/készletli állapota

A főkapcsoló bekapcsolásához nyomja meg a [⏻] (Készletli/Bekapcsolás) kapcsolót. Ezután a képernyő világitani kezd.

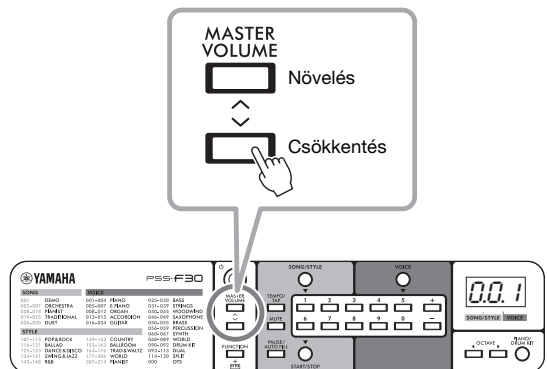
Tartsa lenyomva a [⏻] (Készletli/bekapcsolás) kapcsolót körülbelül egy másodpercig a hangszer készletli állapotba állításához.



A fő (master) hangerő beállítása

A hangszer hangerőkorlátozási funkcióval rendelkezik, amellyel elkerülhető, hogy a fő (master) hangerő túlságosan magas szintre legyen állítva. A működésével kapcsolatban lásd: „hangerőkorlátozás” (10. oldal).

Használja a MASTER VOLUME gombokat.



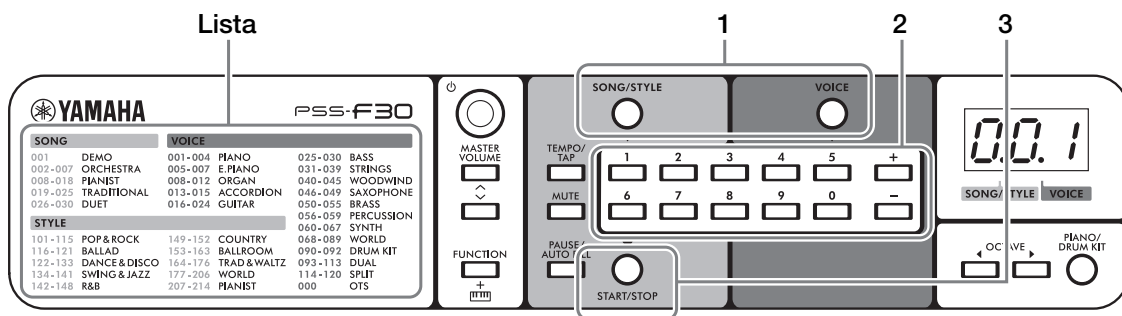
Hangerőtartomány: 00–15 (alapértelmezett: 13).



MEGJEGYZÉS

- A hangerőbeállítás az alapértelmezett értékre (13) áll vissza, ha az „Inicializálás” (11. oldal) kész.

Hangszín, zenedarab vagy stílus kiválasztása és lejátszása



A lista megjelenése országonként eltérő lehet.

Hangszínek

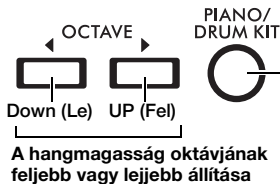
A hangszínek képezik a PSS-F30 lelkét: több mint 120 valós hangszerhang billentyűzetről történő megszólaltatását teszik lehetővé.

➤ A kotta és a billentyűzet kapcsolatáról szóló információkért lásd: 16. oldal.

➤➤ **Hangszín kiválasztásához és lejátszásához lásd: 1., 2. és 3. lépés.**

OTS egygombos beállítás hangszín (000-ás hangszín) kiválasztása. Ennek előhívása és stílus vagy zenedarab kiválasztása esetén a hangszer automatikusan kiválasztja az adott stílus vagy zenedarab lejátszásához legjobban illő hangszínt. E funkció kikapcsolásához válasszon másik hangszínt.

Az alábbi gombokkal válassza ki a lejátszani kívánt zenéhez tartozó hangszínt.



Ennek megnyomásával válthat a 001-es zongorahangszín és a 090-es dobkészlet-hangszín között.

A dobkészlet-hangszín lehetővé teszi, hogy az egyes billentyűkhöz hozzárendelt ütőhangszer hangokat külön lehessen lejátszani.

A hangmagasság oktávjának feljebb vagy lejjebb állítása

Zenedarabok

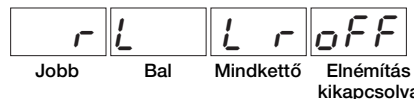
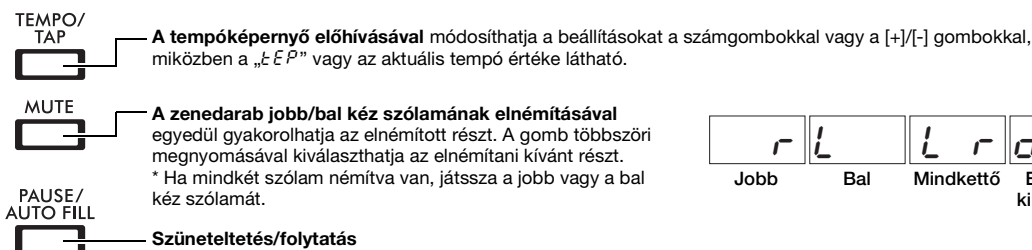
A zenedarabok 30 különleges felvétele a hangszerben rejlő lehetőségeket mutatja be – lejátszás, kísérettel történő gyakorlás, illetve zenehallgatás.

➤➤ Töltse le az ingyenes, digitális kottafüzetet! Kellemes gyakorlást kívánunk a zenedarabokhoz! (Lásd: 6. oldal.)

➤➤ **Zenedarab kiválasztásához és lejátszásához lásd: 1., 2. és 3. lépés.**

A zenedarabok lejátszásának elindításával elindítja a zenedarabok egymás utáni lejátszását egészen addig, amíg kézileg le nem állítja.

Az alábbi gombok segítségével vezérelheti a lejátszást a kívánt módon.



A gyakorlás során szükség lehet arra, hogy a hangmagasság oktávját felfelé vagy lefelé váltsa. Ez esetben használja a fenti Hangszín szakaszban leírt OCTAVE gombokat.

1., 2. és 3. lépés.

1. Hangszín használatához nyomja meg a [VOICE] gombot.

Zenedarab vagy stílus használatához nyomja meg a [SONG/STYLE] gombot.

2. A számgombok és a [+]/[-] gombok segítségével válassza ki a kívánt számot: 000–120-as hangszínek, 001–030-as zenedarabok és 101–214-es stílusok. Gyors útmutatóként használhatja a panel bal oldalán található listát.

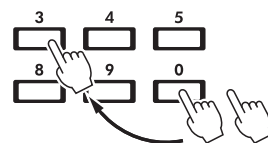
3. Ha kiválasztott egy hangszínt, játssza le azt a billentyűzeten. Ha kiválasztott egy zenedarabot vagy stílust, játssza le azt a [START/STOP] gomb megnyomásával. A zenedarab vagy stílus kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

* Ezekben a lépésekben a stílus lejátszása csak ritmus szólammal rendelkezik. Ha olyan zongorista-stílust (PIANIST Style) választ, amely nem tartalmaz ritmust, akkor egyszerűen csak játsszon le egy hangot a billentyűzet kísérettartományán a többi kísérelő szólam lejátszásához.

Ez a jelzőfény a zenedarab vagy stílus sorszámát jelzi.



Ez a jelzőfény a hangszín sorszámát jelzi.



Például a 003-as szám kiválasztásához nyomja meg egymás utáni sorrendben a 0, 0 és 3-as gombot.

Stílusok

A stílusok izgalmassá teszik az előadást – sokféle zenei stílusban biztosítanak hiteles, automatikus kíséretet. Bal kézzel játsszon alaphangokat, és élvezze a teljes zenekari kíséretet.

➤ Az intelligens akkord élményhez elérhető kottákért lásd: 17. oldal.

➤➤ Stílus kiválasztásához és lejátszásához lásd: 1., 2. és 3. lépés.

A stílus megfelelő lejátszásához és a kísérelőszólamok megszólaltatásához a ritmus lejátszása közben billentyűket kell lenyomnia a billentyűzet kísérettartományában.

Próbálja ki, hogy bal kézzel alaphangokat játszik, miközben jobb kézzel dallamot játszik a kíséretre.

Mary Had a Little Lamb

Jobbkezes

Balkezes

Ha maga szeretné játszani a kíséretet, ismernie kell az akkordokat – de nyugodtan bízva ezt az intelligens akkordfunkcióra! Egyszerűen csak játssza az akkord alaphangját, és a hangszer a megfelelő akkordot játssza le a billentyű alapján. A legjobb eredmény érdekében állítsa be az intelligens akkordbillentyűt (10. oldal).

Ha ismeri az akkordlefogásokat, és a teljes akkordokat szeretné játszani, és nemcsak a főhangokat, akkor az akkordlefogási típust állítsa 10. oldal „Multi” (többujjas) értékre.

A stílus lejátszása közben használja az alábbi gombokat a kívánt módon.

TEMPO/
TAP



A tempóképernyő előhívásával módosíthatja a beállításokat a számgombokkal vagy a [+]/[-] gombokkal, miközben a „t E P” vagy az aktuális tempó értéke látható.

MUTE



Elnémítja a kísérelő szólamot, így a hangszer csak a ritmus szólamot játssza le. A kíséret visszaállításához nyomja meg ismét, és nyomjon le egy billentyűt a kísérettartományban.

PAUSE/
AUTO FILL




Díszítések lejátszása az előadás ritmikai érdekességeivel való bővítéséhez.
* A PIANIST (zongorista) kategória stílusában nincsenek díszítés szakaszok.

➤➤ A stílus módból való kilépéshez és a hangszín egész tartományra való kiválasztásához válassza a Song (Zenedarab) elemet.

Funkciók




A különböző funkciók beállításához nyomja meg a megfelelő billentyűt (ha szükséges, ismételten), miközben lenyomva tartja a(z)  gombot

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
SUSTAIN	TRANSPOSE	TUNING	ON/OFF	METRONOME	SONG/STYLE VOLUME	SYNC START	CHORD FINGERING	SMART CHORD KEY	BATTERY TYPE	AUTO POWER OFF	VOLUME LIMIT					
Be/Ki	-1	+1	-0.2	+0.2	-1	+1	Be/Ki	Intelligens akkord/többujjas akkordfogás	Alapérték	Alkálí/tölthető	Off (Ki)/5/10/15/30/60/120	-1	+1			
C#2	D#2	E2	F2	G2	A#2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4
C2	D2	E2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4

(A legalsó billentyű)

Funkciók listája

Funkció neve	Leírás	Alapérték	Tartomány/beállítások
1 Sustain (Hangkitartás)	A hangkitartás (sustain) funkció be- és kikapcsolása.	Off (Ki) (SOF)	On (Be) (Son) / Off (Ki) (SOF)
2 Transpose (Transzponálás)	A hangszer általános hangmagasságát szabályozza, félhangos lépésekben.	00	-12–0–12
3 Tuning (Hangolás)	A hangszer hangmagasságának finomhangolása végezhető körülbelül 0,2 Hz-es lépésekben. A beállítási érték több száz számjegyre megjelenik a képernyőn.	440.0	427.0(2 7D)–440.0(4DD)–453.0(53D)
4 Metronome (Metronóm)	A metronóm funkció be- és kikapcsolása.	Off (Ki) (OFF)	On (Be) (ON) / Off (Ki) (OFF)
5 Metronome Beat (Metronóm ütemmutatója)	Meghatározza a metronóm ütemmutatóját. Például, ha a beállítás 4-es, az ütemmutató 4/4-es, és az első ütés hangját csengés erősíti fel.	Az aktuális zeneszám vagy stílusütemmutató	0 (nincs ütés) – 16
6 Song/Style/Metronome Volume (Zenedarab/stílus/metronóm hangereje)	A zenedarab/stílus/metronóm hangerejét határozza meg.	12	00–15
7 Sync Start (Szinkronstart)	A szinkronstart funkció be- és kikapcsolása. Ha be van kapcsolva ez a funkció, a kijelzőn megjelenő zenedarab/stílus sorszáma villogni kezd, és egyszerűen egy billentyű lenyomásával elindíthatja a zenedarabot/stílust. Stílusok esetén nyomja meg a kísérettartomány egyik billentyűjét, vagy bármely billentyűt, ha be van kapcsolva a Mute (Némítás) funkció (9. oldal).	Off (Ki)	On (Be) (A zenedarab/stílus száma villogni kezd a képernyőn.) / Off (Ki)
8 Chord Fingering Type (Akkordfoglalási típus)	Meghatározza az akkord lejátszásának módját a kísérettartományban (9. oldal) stíluskíséréttel való játék közben. • Smart Chord (Intelligens akkord) (5FR): Csak az akkord alaphangját játssza le. • Multi (Többujjas) (7L): Az akkord minden hangját játssza le a szokásos módon. Ha a többujjas van kiválasztva, a kísérettartomány: C2–F#3.	Intelligens akkord (5FR)	Intelligens akkord (5FR) / Többujjas (7L)
9 Smart Chord Key (Intelligens akkord billentyű)	Meghatározza az előjegyzést, amikor az akkordfoglalási típusa „Intelligens akkord”. Például, ha a kotta 1 leszállított hangot ír (b), nyomja le és tartsa lenyomva az A3 vagy G3 billentyűt, amíg az „FL1” felirat megjelenik a képernyőn. A teljes kottáért lásd: 17. oldal. Hangnem (F dúr előjegyzés) 	Nincs előjegyzés (SP0: C-dúr vagy A-moll)	7 leszállított hang (FL 7) – 0 (SP0) – 7 felemelt hang (SP 7)
10 Battery Type (Elem típusa)	A hangszerbe tett elemek típusát adja meg.	Alkálielelem / mangánelem elem (RL)	RL: Alkálielelem / mangánelem n: Tölthető elem
11 Auto Power Off (Automatikus kikapcsolás)	Azt adja meg, mennyi időnek kell eltelnie a hangszer automatikus kikapcsolásához.	30 minutes (30 perc)	OFF/5/10/15/30/60/120 (minutes) (perc)
12 Volume Limit (Hangerőkoriátózás)	Meghatározza a fő (master) hangerő maximális értékét.	15	01–15

Tipp – i[TEMPO/TAP] gomb

Elindíthat egy stílust vagy zenedarabot a kívánt sebességgel a [TEMPO/TAP] gomb négyszeri megnyomásával 4-es (azaz 4/4-es) ütemmutatóval vagy a gomb háromszori megnyomásával 3-as az (3/4-es) ütemmutatóval. Továbbá módosíthatja a tempót úgy, hogy kétszer megnyomja a [TEMPO/TAP] gombot a kívánt új tempóban, miközben a hangszer egy zenedarabot, stíluskíséretet vagy metronómot játszik le.

Biztonsági mentés és inicializálás

A biztonsági mentés paraméterei

A következő beállításokat a hangszer még kikapcsolt állapotban is megőrzi.


Fő (master) hangerő, hangerőkorlátozás, hangolás, akkordlefogási típus, automatikus kikapcsolás, elem/akkumulátor típusa

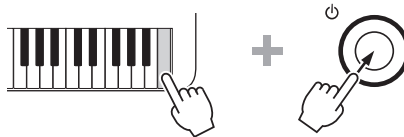
ÉRTESETÉS

- A hangszer kikapcsol, ha kihúzza az áram alatt lévő USB-hálózati adaptert, vagy ha lemerül az alkálielem/mangánelem.

Inicializálás

A biztonsági mentési paramétereket az alábbi módon inicializálhatja.

A legmagasabb fehér billentyűt nyomva tartva kapcsolja be a hangszer a  (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolóval. A „*ffff*” felirat megjelenik a képernyőn.



Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
<ul style="list-style-type: none">• Nincs hang.• A hangerő túlságosan alacsony.	<ul style="list-style-type: none">• Növelje a hangerőt.• Húzza ki a fejhallgatót a [PHONES/OUTPUT] aljzattól (6. oldal).• Ellenőrizze, hogy a hangerőkorlátozás beállítása (10. oldal) nem túl alacsony vagy magas.• Helyezzen be új vagy feltöltött elemeket a régiek helyére.
A hang károsodott vagy megszakad.	Használja a mellékelt USB-kábelt, vagy vegye le a fő (master) hangerőt.
A hangszer váratlanul magától kikapcsolt.	Ez nem rendellenes; előfordulhat, hogy aktív az automatikus kikapcsolás funkció (10. oldal). Ha le szeretné tiltani az automatikus kikapcsolás funkciót, válassza az „ <i>off</i> ” (Ki) lehetőséget.
A hangszer bekapcsolt állapotban van, majd váratlanul és hirtelen kikapcsolt.	A védelmi áramkör túláram miatt aktiválódott. Ez akkor fordulhat elő, ha az USB-hálózati adapter nem felel meg a 6. oldal. oldalon leírt követelményeknek vagy károsodott. Próbáljon meg egy másik USB-hálózati adaptert használni, amely megfelel a követelményeknek stb. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer egy Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Műszaki adatok

Termék neve	Digitális billentyűzet
Billentyűzet	37 HQ (High Quality, kiváló minőségű) minigomb
Hangszínek	<ul style="list-style-type: none">• Gyári: 117 hangszín + 3 dobkészlet• Polifónia (max.): 32 hang
Octave (Oktáv) gomb	Van (-01 – +01)
Kíséretstílusok	<ul style="list-style-type: none">• Gyári: 114• Stílusvezérlés: Fő, Díszítés• Akkordlefogás: Intelligens akkord, többujjas akkordlefogás
Zenedarabok	Gyári: 30
Funkció	<ul style="list-style-type: none">• Automatikus hangkitartás: Támogatott• Metronóm: Támogatott• Tempótartomány: 11–280• Transzponálás: -12–0–+12• Hangolás: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (kb. 0,2 Hz-es lépésekben)
Képernyő	LED-kijelző
Panel nyelve	Angol
Csatlakoztatás	Fejhallgató/kimenet (sztereó mini) aljzat, 5 V-os DC (USB micro B) aljzat
Erősítők	1,4 W

Hangszóró	8 cm x 1
Tápellátás	<ul style="list-style-type: none">• USB-hálózati adapter 5 V / 500 mA• Négy „AA” méretű alkáli (LR6), mangán (R6) vagy tölthető Ni-MH (HR6) elem
Teljesítményfelvétel	1,5 W
Automatikus kikapcsolás	Támogatott
Méret (Sz x Mé x Ma)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Tömeg	1,2 kg (elemek nélkül)
Mellékelt tartozékok	Használati útmutató, USB-kábel, Online Member Product Registration (Online tag termékregisztrációja)
Külön megvásárolható tartozékok (Nem minden országban kaphatók.)	Fejhallgató (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

Seznam rejstříků / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Zoznam hlasov / Списък с тонове / Listă de voci

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
E.PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
ORGAN	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
ACCORDION	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
GUITAR	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
BASS	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
STRINGS	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
WOODWIND	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
SAXOPHONE	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
BRASS	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone

Voice No.	Voice Name
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
PERCUSSION	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
SYNTH	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
WORLD	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Qin
89	Koto
DRUM KIT	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
DUAL*	
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti

Voice No.	Voice Name
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
SPLIT**	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

- * Pokud vyberete rejstřík kategorie DUAL, budou současně znít dva rejstříky.
- ** Vyberete-li rejstřík kategorie SPLIT, budou určité části klaviatury znít vzájemně odlišnými rejstříky.
- * Ha kiválasztja a DUAL kategória hangszínet, akkor egyidejűleg két hangszín fog hangzani.
- ** Ha az osztott módú kategóriából választ ki egy hangszínt, akkor a billentyűzet egyes részein különböző hangszínek szólalnak meg.
- * Ko izberete zvok v kategoriji DUAL, dva zvoka zvenita istočasno.
- ** Ko izberete zvok v kategoriji SPLIT, zvenijo različni zvoki iz določenih delov klaviature.
- * Keď vyberiete hlas z kategórie DUAL, naraz budú znieť dva hlasy.
- ** Keď vyberiete hlas z kategórie SPLIT, rôzne hlasy budú znieť z konkrétnych častí klaviatúry.
- * Korato izberete ton ot kategorijata DUAL, dvata тона ще звучат едновременно.
- ** Korato izberete ton ot kategorijata SPLIT, се чуват различни тонове от определени раздели на клавиатурата.
- * Dacă selectați o Voce din categoria DUAL, se vor auzi două voci în același timp.
- ** Când selectați o Voce din categoria ÎMPĂRȚIT, diferitele voci se aud de la anumite secțiuni ale claviaturii.

Seznam bicích sad / Dobkészletek listája / Seznam bobnov / Zoznam bicích nástrojov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe

Voice No.	90	91	92	86	82
Keyboard Note	Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Arabic Kit	Indian Kit
C 1	Finger Snap			Khaligi Clap 1	Baya ge
C# 1	Brush Tap			Zarb Back mf	Baya ke
D 1	Brush Swirl			Khaligi Clap 2	Baya ghe
D# 1	Brush Slap			Arabic Zalgouta Close	Baya ka
E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
F 1	Snare Roll			Tabel Tak 1	Tabla tin
F# 1	Castanet			Sagat 1	Tablabaya dha
G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Tabel Dom	Dhol 1 Open
G# 1	Surdo Open			Sagat 2	Dhol 1 Slap
A 1	Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Sagat 3	Dhol 1 Open Slap
B 1	Bass Drum Hard		Kick Techno L	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
C 2	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Riq Tik 2	Dandia Short
C# 2	Side Stick		Side Stick Analog	Riq Tik Hard 1	Dandia Long
D 2	Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Riq Tik 1	Chutki
D# 2	Hand Clap			Riq Tik Hard 2	Chiptri
E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Riq Tik Hard 3	Khanjira Open
F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish	Khanjira Slap
F# 2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2	Khanjira Mute
G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll	Khanjira Bendup
G# 2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Riq Snouj 1	Khanjira Benddown
A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak	Dholak 1 Open
A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3	Dholak 1 Mute
B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4	Dholak 1 Slap
C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1	Dhol 2 Open
C# 3	Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Riq Brass 1	Dhol 2 Slap
D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2	Dhol 2 Rim
D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2	Hand Clap
E 3	Chinese Cymbal			Riq Dom	Mridangam din
F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f	Mridangam ki
F# 3	Tambourine			Katem Dom	Mridangam ta
G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1	Dafli Open
G# 3	Cowbell			Katem Tak 1	Dafli Slap
A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2	Dafli Rim
A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2	Chimta Normal
B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2	Chimta Ring
C 4	Bongo H			Daholla Sak 1	Dholki Hi Open
C# 4	Bongo L			Daholla Tak 1	Dholki Hi Mute
D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom	Dholki Lo Open
D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2	Dholki Hi Slap
E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh	Dholki Lo Slide
F 4	Timbale H			Tablah Dom 2	Dholak 2 Open
F# 4	Timbale L			Tablah Roll of Edge	Dholak 2 Slide
G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4	Dholak 2 Rim 1
G# 4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1	Dholak 2 Rim 2
A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3	Dholak 2 Ring
A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2	Jhanji Open
B 4	Metronome Click			Tablah Tak Finger 2	Dholak 2 Slap
C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1	Mondira Open
C# 5	Guiro Short			Tablah Tik 2	Mondira Close
D 5	Guiro Long			Tablah Tik 4	Tabla C
D# 5	Claves			Tablah Tik 3	Tabla F
E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1	Tabla G
F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3	Tabla B
F# 5	Scratch H			Tablah Tak 1	Khomokh Normal
G 5	Scratch L			Tablah Tak 4	Duff Open
G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2	Hatheli Long
A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2	Hatheli Short
A# 5	Shaker			Tablah Tremolo	Thavil Slap
B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1	Thavil Mute
C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1	Khartaal

- ☐ : Stejně jako „Standard Kit“ (Standardní sada).
- ☐ : Megegyezik a „Standard Kit“ (standard készlettel).
- ☐ : Enako kot »Standard Kit«.
- ☐ : Rovnaky ako „Standard Kit“ (štandardna suprava).
- ☐ : Същото като „Standard Kit“ (Стандартен набор).
- ☐ : La fel ca „Standard Kit“ (Setul standard).

Seznam stylů / Stiluslista / Seznam slogov / Zoznam štýlov / Списък със стилове / Listă stiluri

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BeatUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
BALLAD	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
DANCE & DISCO	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
SWING & JAZZ	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing 1
138	Swing 2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime
R&B	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll

Style No.	Style Name
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
COUNTRY	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
BALLROOM	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
TRAD & WALTZ	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
WORLD	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	PasoDuranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix

Style No.	Style Name
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
PIANIST	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

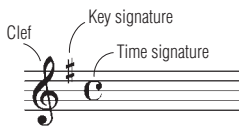
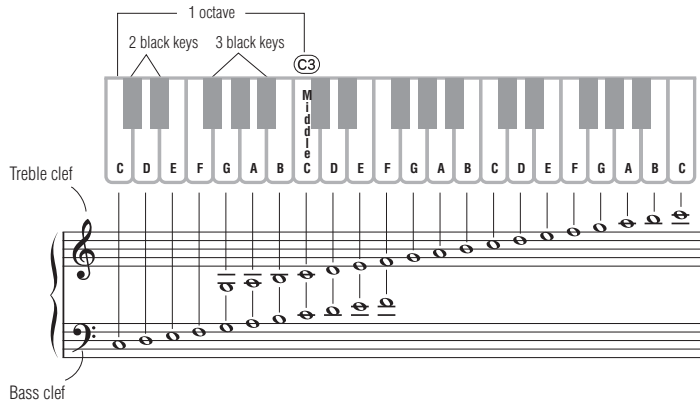
Seznam skladeb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Zoznam skladieb / Списък с песни / Listă cântece

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	Original
ORCHESTRA	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P. I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thais)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F. J. Haydn
	PIANIST	8	La candeur
9		Arabesque	J. F. Burgmüller
10		Pastorale	J. F. Burgmüller
11		Innocence	J. F. Burgmüller
12		Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. Chopin
13		Valse op.64-1 "Petit Chien"	F. Chopin
14		Menuett	L. Boccherini
15		Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
16		Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J. S. Bach
17		La Violette	L. Streabbog
18	Für Elise	L. v. Beethoven	
TRADITIONAL	19	America the Beautiful	S. A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
	21	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E. A. MacDowell
DUET	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

- Některé skladby byly upraveny s ohledem na délku a náročnost, takže se nemusí shodovat s původní verzí.
- Také je k dispozici zpěvník (notové zápisy zdarma ke stažení), který obsahuje notové zápisy všech interně obsažených skladeb (vyjma skladby 1). Chcete-li tento zpěvník získat, otevřete web společnosti Yamaha a klepněte na kartu „Download“ (Stáhnout) pod názvem modelu.
- Néhány zenedarab terjedelmi okok miatt vagy a könnyebb tanulhatóság érdekében át lett szerkesztve, ezért némileg eltérhetnek az eredetitől.
- Beszerezhető egy kottafüzet (ingyenes letölthető kottákkal), amely az összes beépített zenedarab kottáját tartalmazza (kivéve az 1. sorszámú darabét). A kottafüzet (Song Book) beszerzéséhez lépjen a Yamaha webhelyére, majd kattintson a típus alatt lévő „Download“ (Letöltés) fölé.
- Nekaterе pesmi so bile prirejene zaradi dolžine ali lažjega učenja in morda niso v celoti enake originalnim.
- Na voljo je pesmarica (brezplačen prenos notnih zapisov) z notnimi zapisi vseh notranjih pesmi (razen za pesem 1). Če želite to pesmarico, pojdite na spletno mesto Yamaha in kliknite zavihek »Prenos« pod imenom modela.
- Niektoré skladby boli upravené kvôli dĺžke alebo ľahkosti učenia a nemusia byť presne rovnaké ako originál.
- K dispozícii je spevník (partitúra na bezplatné prevzatie), ktorý obsahuje partitúry všetkých interných skladieb (okrem skladby 1). Ak chcete tento spevník získať, otvorte webovú lokalitu spoločnosti Yamaha a kliknite na kartu „Download“ (Stiahnuť) pod názvom modelu.
- Някои песни са редактирани за улесняване на заучаването или са с променена дължина и може да не са точно същите като оригинала.
- Налична е книга за песни (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни песни (с изключение на песен 1). За да получите тази Song Book (Книга за песни), отворете уеб сайта на Yamaha и щракнете върху раздела Download (Изтегляне) под името на модела.
- Unele cântece au fost editate din motive de lungime sau pentru a fi mai ușor de învățat și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Un caiet de cântece (partituri descărcabile gratuit) este disponibil, incluzând partituri pentru toate cântecele interne (cu excepția cântecului 1). Pentru a descărca acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul web Yamaha și faceți clic pe „Download“ (Descărcare) sub numele modelului.

Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Notes and Rests

Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

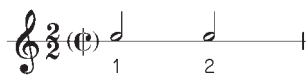
- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

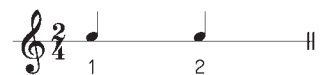
4/4 time



2/2 time



2/4 time



3/4 time



6/8 time



9/8 time



◇ Repeats



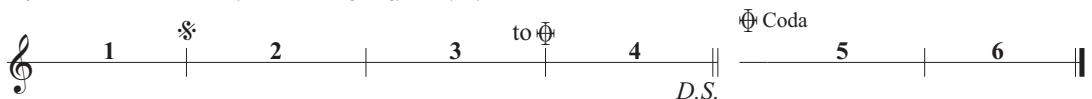
Play 1-2-3-2-3-4



Play 1-2-3-4-1-2-5-6



Play 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 *D.C.* (Go back to the beginning) *Fine* (End) *D.C.*



Play 1-2-3-4-2-3-5-6 *D.S.* (Go back to the ♯ mark) to ♯ (Jump to the ♯ Coda)

Playing with a Style

This sample score is provided to demonstrate the uses and advantages of the Smart Chord function. Simply play the root notes of chords indicated in this score with your left hand as you play the melody with your right, and listen to how the sounds of the chords match the keys you play.

Home Sweet Home

Accompaniment section

T h e I n f o r m a t i o n	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#
	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-
	C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	F	G	A	B	C

Voice	001 Grand Piano
Style	116 PianoBallad
Smart Chord Key	FL1

The musical score consists of six staves of music in G major, 4/4 time. The chords indicated above the notes are: F, C7, F, C7, F, C7, F, Bb, F, C7, F, Bb, F, F#dim, Gm, C7, F, F, C7, Dm, C7, F, F, Bb, F, F#dim, Gm, C7, F.

Smart Chord Key setting

FUNCTION + G3 or A3 → FL1

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.



Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.



Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatosan (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplynúť z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.



Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.



Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemickú látku. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.



За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.



Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

MEMO

MEMO

Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információkért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Za podrobnější informace o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

За подробностями относительно продукции се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизираните дистрибутори, изброени по-долу.

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergörensgrata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Alanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-120118, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-7803900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



F77025185

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 08/2021 LB-B0